

দুর্ঘ্যোধনমুতে পাপং কলিং কুরুকুলাময়ং । যো ন মেহে শ্রিয়ং ক্ষীতাং দৃষ্ট্বা পাণ্ডুহৃতশ্চ তাং ॥ ৩০ ॥  
 য ইদং কীর্তয়েদ্বিক্ষোঃ কৰ্ম চৈদ্যবধাদিকং । রাজ্ঞাং মোক্ষং বিতানঞ্চ সৰ্ব্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে ॥ ৩১ ॥  
 ॥ \* ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্তাং সংহিতায়াং বৈয়াক্য্যে দশমস্কন্ধে শিশুপাল-  
 বধশ্চতুঃসপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ ॥ \* ॥ ৭৪ ॥ \* ॥

শ্রীরাজোবাচ ॥

অজাতশত্রোস্তং দৃষ্ট্বা রাজসূয়মহোদয়ং । সৰ্বৈ গুমুদিরে ব্রহ্মন্ নৃদেবা যে সমাগতাঃ ॥ ১ ॥

ঈদরশ্বামী ।

পাপং ধৰ্ম্মদ্বিষং । তত্র হেতুঃ কলিং কলেরংশঃ অতএব কুরুকুলস্ত অময়ং ব্যাধিং নাশকং ॥ ৩০ ॥  
 বিতানং যজ্ঞঃ ॥ ৩১ ॥

॥ \* ॥ ইতি দশমে চতুঃসপ্ততিতমঃ ॥ \* ॥

পঞ্চমুদসপ্ততিতমে যজ্ঞাবভূতমন্ত্রমঃ । দুর্ঘ্যোধনস্য চাক্ষাণ্ডা মানভঙ্গো দৃশি-ভ্রমঃ ॥ ০ ॥  
 দুর্ঘ্যোধনস্য একস্য হুঃখে কারণং প্রাপ্তুমুক্তমহুবদতি অজাতশত্রোরিতি ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

দৃষ্টাস্ত্র স্বপাপেনৈবাদ্যন্তেতি বোধয়িতুং তনুখ্যাস্য তাপং নির্দিশতি দুর্ঘ্যোধনমিতি । সত্ব কৃষ্ণং ক্রতুঞ্চ ন প্রশংসং । নচ মুদা  
 স্বধাম যযৌ । কিন্তু কেবলং শোকসমুপ্তোহভূদিত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ পাপমিতি । পাণ্ডুহৃতস্যোত্যসহনে হেতুস্তরং ভ্রাতৃভেন স্পর্কিয়া  
 তত্রাপি ধৰ্ম্মনিষ্ঠেনে মাংসর্বাংগন্তেরিতি ভাবঃ ॥ ৩০ ॥

এবং শ্রীকৃষ্ণং সাক্ষাৎ পশুতামপি দুর্ঘ্যোধনাদীনামভক্ত্যা হুঃখমেব কথঞ্চিদ্ভক্ত্যাচ সৰ্ব্বেষাং সদা সুখমেব ইত্যশয়েনাই য ইতি ।  
 অনেনাদিকারাপেক্ষা নিরস্তা বিক্ষোঃ স্বমাহাত্ম্যবিশেষপ্রকটনেনাপি বিশ্বব্যাপকস্য শ্রীকৃষ্ণস্য আদিশঙ্কেন যুধিষ্ঠিরপ্রতিষ্ঠাপনাদিকং ।  
 সৰ্ব্বৈঃ পাপৈশ্চতুঃসপ্ততিতমঃ ॥ ৩১ ॥

॥ \* ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণাং দশমটিপ্লভ্যাং চতুঃসপ্ততিতমঃ ॥ \* ॥

পাপমিত্যাदिना प्रागुक्तस्यापि कारणस्य विशेषं ब्रह्मसूक्तानुवादपूर्वकं पृच्छति अजातेति युष्मकेन । इति दृष्टदुर्घ्योधनेहपि

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

॥ \* ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোষামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে চতুঃসপ্ততিতমঃ ॥ \* ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

বিতানং যজ্ঞঃ ॥ ৩১ ॥

॥ \* ॥ ইতি সারার্থদর্শিত্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেষ্টমাং । চতুঃসপ্ততিতমোহধ্যায়ো দশমেহজনি সঙ্গতঃ ॥ \* ॥

পঞ্চসপ্ততিতমে ক্রতুকৃত্যে তত্র কঃ কিমকরোদিতি বর্ণ্যং । আবভূতাকৃতকৃষ্ণ বিনানো মনুষ্যমাংসে ধৃতরাষ্ট্রতনুজঃ ॥ ০ ॥  
 প্রত্যং অনুখ্যং ॥ ১ ॥

কেবল পাপাত্মা কুরুকুলাধম দুর্ঘ্যোধন পাণ্ডুপুত্র যুধিষ্ঠিরের সৌভাগ্যলক্ষ্মী দর্শন করত তাহা সহ  
 করিতে না পারিয়া বিষম হইতে লাগিলেন ॥ ৩০ ॥

যে ব্যক্তি শ্রীকৃষ্ণের এই শিশুপাল বধাদি কৰ্ম কীর্তন করেন অথবা রাজা যুধিষ্ঠিরের এই বিস্তৃত  
 যজ্ঞের বিষয় আলোচনা করেন, তিনি সৰ্ব্ব পাপ হইতে মুক্ত হয়েন ॥ ৩১ ॥

॥ \* ॥ ইতি দশমে চতুঃসপ্ততিতমঃ ॥ \* ॥

পঞ্চসপ্ততি অধ্যায়ে রাজা যুধিষ্ঠিরের যজ্ঞাবভূত মন্ত্রম ও দৃষ্টির ভ্রমবশতঃ দুর্ঘ্যোধনের মানভঙ্গ  
 বর্ণন ॥ ০ ॥

রাজা কহিলেন, হে ব্রহ্মন্ ! অজাতশত্রু রাজা যুধিষ্ঠিরের সেই রাজসূয়যজ্ঞের মহোদয় সন্দর্শনে নর  
 দেবতা প্রভৃতি যাহারা সমাগত হইয়াছিলেন, তাহারা সকলেই আহলাদিত হইলেন ॥ ১ ॥

দুর্যোধনং বর্জয়িত্বা রাজানমৃষয়ঃ সুরাঃ । ইতি শ্রুতং নো ভগবৎস্তত্র কারণমুচ্যতাং ॥ ২ ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

পিতামহশ্চ তে যজ্ঞে রাজসূয়ে মহাত্মনঃ । বান্ধবাঃ পরিচর্যায়াং তস্মাসন্ প্রেমবন্ধনাঃ ॥ ৩ ॥

ভীমো মহানসাধ্যাক্ষো ধনাধ্যক্ষঃ সুর্যোধনঃ । সহদেবস্ত পূজায়াং নকুলো দ্রব্যসাধনে ॥ ৪ ॥

সতাং শুশ্রূষণে জিষ্ণুঃ কৃষ্ণঃ পাদাবনেজনে । পরিবেশনে দ্রুপদজা কর্ণো দানে মহামনাঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

ইতি শ্রুতং ত্রয়ুখাদেবেত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

দুর্যোধনস্যাসহন কারণত্বেন বাগমহোৎসবমেব পুনঃ সিংহাবলোকেন নিরূপয়তি পিতামহস্যোত্যাদিনা । একদান্তঃপুরে তস্যোত্যাভ্যঃ প্রাক্কেনৈন গ্রহেন প্রেমবন্ধনাঃ প্রেমবস্ত্রিতাঃ ॥ ৩ ॥

পূজায়াং সংমাননো দ্রব্যসাধনে নানাবস্ত্রসম্পাদনে ॥ ৪ ॥

শুশ্রূষণে চন্দনলেপনাদৌ ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

তস্য তাদৃশদেবভাবঃ সূচিতঃ । দুর্যোধনস্য মাৎসর্যো হেতুঃ রাজানং আশ্বস্তেব তদভিমানিনিমিত্তার্থঃ । শ্রুতং পরস্পরয়া শ্রীভগবদ্বাক্তে নতু নিশ্চিততয়েত্যর্থঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥

তে পিতামহস্যোতি শ্রোতুস্তস্য প্রহর্ষণার্থং যজ্ঞে পরিচর্যায়াং বিবিধক্রিয়ায়াং তস্য বান্ধবাঃ । মহাত্মনঃ উৎকৃষ্টস্বভাবস্য । অতস্তৎ-প্রেমবন্ধনাঃ প্রেমী বধ্যস্ত ইতি তথা ॥ ৩ ॥

ভীম ইতি চতুর্দশ তদেব বিবিচ্য বদমাদৌ মুখ্যকর্মসু স্থিতানাহ ভীম ইতি দ্বাভ্যাং । অধ্যাক্ষেতি । নিয়োক্তা কচিং স্থানে সময়ে চ কচিং স্বয়ং কর্তা চ । ভীমাদীনাং তত্ত্বকর্মণি প্রবৃত্তিত্ত্বং তত্র তেষাং নৈপুণ্যাদিচ্ছাবিশেষাচ্চ । অতএব সর্বেষাং বিশেষণত্বেন নির্দিষ্টং মহামনা ইতি । মহাত্মন ইতি পাঠঃ কচিং ॥ ৪ ॥

সতাং শ্রীভগবৎপক্ষপাতিনাং শুশ্রূষণে জিষ্ণুরধ্যাক্ষঃ । সতামেব পাদপ্রক্ষালনে শ্রীকৃষ্ণোহধ্যাক্ষঃ । অয়ং ভাবঃ । নান্বিন্

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

কৃষ্ণঃ পাদাবনেজনে ॥ ১—৬ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

যো ন সেহে শ্রিয়ং ক্ষীণামিত্যনেনোক্তং মাৎসর্যমেকং কারণং কারণান্তরমপি বিবক্ষুঃ স্মৃত্যাক্রমবর্ণিতং রাজসূয়পরিশিষ্ট-ভাগমপি সিংহাবলোকনায়ৈন বর্ণয়তি পিতামহস্যোত্যাদিনা ॥ ২ ॥

প্রেমবন্ধনা ইত্যনেন স্বেচ্ছয়ৈব স্বরোচিতৈ কর্মণি প্রবৃত্তাঃ নতু রাজা প্রাপ্তিতাঃ । অতঃ পাদাবনেজনকর্মণি সাভিমানানাম-

কেবল রাজা দুর্যোধন বিমর্ষভাবে অবস্থিতি করিতে লাগিলেন, ইহা শ্রবণ করিলাম, কিন্তু তাহার কারণ কি বর্ণন করুন ॥ ২ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্ ! তোমার পিতামহ মহাত্মা রাজা যুধিষ্ঠিরের রাজসূয়যজ্ঞে প্রেম-বন্ধ বন্ধু-বান্ধবগণ সকলেই স্বয়ং পরিচর্যা করিতে আরম্ভ করিলেন, ॥ ৩ ॥

তন্মধ্যে ভীম রক্ষনশালাধ্যক্ষ, দুর্যোধন ধনাধ্যক্ষ সহদেব সমাগত ব্যক্তিদিগকে সম্মান করিতে নিযুক্ত হইলেন, নকুল দ্রব্য সামগ্রী আয়োজন করিতে লাগিলেন ॥ ৪ ॥

অর্জুন সাধুদিগের শুশ্রূষায়, শ্রীকৃষ্ণ পাদপ্রক্ষালনে, দ্রোণদী পরিবেশনে এবং মহাত্মা কর্ণ দান

যুযুধানো বিকর্ণশ্চ হার্দিক্যো বিছুরাদয়ঃ । বাহ্লীকপুত্রা ভূর্যাদা য়েচ সন্তর্দনাদয়ঃ ॥ ৫ ॥  
 নিরুপিতা মহাযজ্ঞে নানাকর্মসু তে তদা । প্রবর্তন্তে স্ম রাজেন্দ্র রাজ্ঞঃ প্রিয়চিকীর্ষবঃ ॥ ৬ ॥  
 ঋত্বিক্-সদস্য-বহুবিশ্বসু স্তহন্তমেসু শ্বিষ্টেষু সূনৃত-সমর্হণ-দক্ষিণাভিঃ ।  
 চৈদ্যে চ সাত্বতপতেশ্চরণং প্রবিষ্টে চক্রস্তুতস্তবভূতম্পনং ছানদ্যাং ॥  
 যুদঙ্গ-শজ-পণব-ধুধুর্যানকগোমুখাঃ । বাদিত্রাণি বিচিত্রাণি নেছুরাবভূথোৎসবে ।  
 নর্তক্যো ননুভুক্ত্যৈ গায়কা যুথশো জগুঃ । বেণু-বীণা-তলোন্মাদাস্তেষাং তে দিবমম্পৃশন্ ॥ ৭ ॥

শ্রীধরশ্রাব্য ।

নিরুপিতা নিযুক্তাঃ সন্তো নানা কর্মসু প্রবর্তন্তে স্ম ॥ ৬ ॥  
 ঋত্বিজশ্চ সদস্যশ্চ সভাসদঃ বহুবিদশ্চ তেষু শ্বিষ্টেষু সমাক্ গুজিতেষু । সূনৃতং প্রিয়বাক্ সমর্হণমলঙ্কারাদিদক্ষিণাশ্চ প্রসিদ্ধা-  
 ষ্ঠাভিঃ । ছানদ্যাং গম্ভায়ং ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

কর্মণ্যমো শ্রীযুধিষ্ঠিরেণ নিযুক্তাঃ । কিন্তু প্রেমবন্ধনা ইত্যুক্তত্বাৎ স্বয়মেব প্রবৃত্তাঃ । নহন্তেষামভিমানিত্বাত্তেন কর্মণা হীনো যজ্ঞঃ  
 সচ্ছিত্রঃ স্যাৎ তচ্চ মদেকবন্ধোরস্য মা ভূদিত্তি কপয়ৈবেতি । বিকর্ণো দুর্যোধনভ্রাতা শিষ্টঃ । বিবাট ইতি পাঠঃ স্পষ্টঃ । হার্দিক্য-  
 কৃতবর্ম্মা । আদিশব্দাং শ্রীভীষ্মদ্রোণাদয়ঃ দুঃশাসনাদয়শ্চ । তত্র কৃতাকৃতপরিজ্ঞানে ভীষ্মদ্রোণৌ মহামতীতি সভাপর্যোক্ত্যা  
 তত্রৈব তৌ জ্ঞেয়ো বাহ্লীকপুত্রঃ সোমদত্তঃ । তংপুত্রো ভূরিঃ । আদিশব্দাভূরিশ্রবঃ প্রভূতমঃ । তথাপি বাহ্লীকপুত্রা ইতি পুত্র-  
 পোত্রয়োৰভেদাৎ । সন্তর্দনঃ কেকয়ঃ শ্রীপৃথাকগিত্যঃ শ্রুতকীর্ত্তেঃ পুত্রঃ । আদিশব্দাত্তদ্রূতবশ্চ ॥ ৫ ॥

তদা তৎক্ষণ এবপ্রবর্তন্তে স্ম ॥ ৬ ॥

বহুবিদঃ ঋত্বিক্‌সদস্যোতরে বিদ্বাংসো বিপ্রাদয়ঃ । অবভূথে শ্রীযুধিষ্ঠিরস্য স্পনমুদ্রিগাদয়শ্চক্রুঃ । ততস্তংপশ্চাদিত্তি তত্তংপ্রসি-  
 ক্তৈব স্তহন্তিত্তয়া তস্য কৃত্যত্বাদিত্তি বিশেষদ্যোতনার্থং তদ্বরেহপাতিশয়দ্যোতনার্থং চৈদ্যো চেতি পশ্চান্নির্দেশঃ । ছানদ্যাং গমনমস্য  
 কর্মণো যমুনাসম্বন্ধবৎ সম্বন্ধোহপি স্যাদিত্তি স্পৃহয়া কৌলিকরাজধাত্যাঃ সংমাননাপেক্ষয়া চ ॥

ধুধুরী আনকভেদঃ । আনকঃ পটহো হনুভিক্কা ।

বীণা কচ্ছপী । বেণুকপাঙ্গং । তলং করতালং । নর্তকীনাযুচিত্তে লাস্যো তেষামেব প্রাদাত্ত্বাৎ ॥ ৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

ছানদ্যানিতানেন তত্রৈব তত্ত বিধানাদিত্তি গম্যতে ॥ ৭ — ১২ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

শক্যে কৃষ্ণএব প্রবৃত্তাঃ ॥ ৩ — ৬ ॥

চিত্রাণি ধ্বজপতাকাগ্রাণি যেষু তৈঃ । ইভেজ্জাদিভিশ্চতুরঙ্গসৈন্যৈঃ সহ নির্যুঃ । অর্ক্যোহস্তাঃ ॥ ৭ — ১০ ॥

বিষয়ে নিযুক্ত হইলেন । অপর যুযুধান, বিকর্ণ, হার্দিক্য ও বিছুর এবং বাহ্লীকপুত্র ভূরি ও  
 সন্তর্দনাদি ॥ ৫ ॥

ইহারা সকলে রাজার প্রিয় ইচ্ছা করিয়া সেই যজ্ঞে নানা কর্ম্মে নিরুপিত হইয়া প্রবৃত্ত হইলেন ॥ ৬ ॥

এইরূপে সমুদায় যজ্ঞকার্য্য সম্পন্ন হইলে ও ঋত্বিক্, সদস্য, বহুবেত্তা এবং স্তহন্তগণ মিষ্টবাক্য, পূজা  
 ও দক্ষিণাদি দ্বারা সম্মানিত হইলে এবং চৈদ্যপাতি শিশুপাল সাত্বতপতির চরণে প্রবিষ্ট হইলে রাজা  
 যুধিষ্ঠির গম্ভায় অবভূথ স্নানার্থ গমন করিলেন । সেই অবভূথোৎসবে যুদঙ্গ, শজ, পণব, ধুধুরী আনক,  
 গোমুখ প্রভৃতি বিচিত্র বাদ্যযন্ত্র সমুদায় বাদিত হইতে লাগিল । নর্তকী সকল স্তহন্তচিত্তে নৃত্য  
 করিতে লাগিল, যুখে যুখে গায়কগণ গান করিতে আরম্ভ করিল এবং বেণু, বীণা ও করতাল প্রভৃতির  
 উচ্চরব সকল আকাশ স্পর্শ করিতে লাগিল ॥ ৭ ॥

চিত্রধ্বজপতাকাগ্রৈরিভেন্দ্রশ্রুন্দনার্কভিঃ । স্বলঙ্কৃতৈর্ভট্টৈর্ভূপা নির্ঘরুক্ষমাণিনঃ ॥ ৮ ॥  
 যত্ন-স্বঞ্জয়-কাষোজ-কুরু-কেকয়-কোশলাঃ । কম্পয়ন্তো ভুবং সৈন্যৈর্যজমানপুরঃসরাঃ ॥ ৯ ॥  
 সদশ্রুত্বিগ্ বিজশ্রেষ্ঠা ব্রহ্মবোষণে ভূয়সা । দেবর্ষিপিভৃগক্ষর্বাশ্রুতুঃ পুষ্পাধিবঃ ॥ ১০ ॥  
 স্বলঙ্কতা নরা নার্যো গন্ধ-অগ্-ভূষণোত্তমৈঃ । বিলিম্পন্ত্যাহভিষিক্ত্যো বিজহুঃ বিবিধৈরসৈঃ ॥ ১১ ॥  
 তৈল-গোরস-গন্ধোদ-হরিদ্রা-সান্দ্রকুক্ষুমৈঃ । পুংভিলিপ্তাঃ প্রলিম্পন্ত্যো বিজহুঃ বারযোষিতঃ ॥ ১২ ॥

শ্রীধরশাস্ত্রী ।

চিত্রাণি ধ্বজপতাকাগ্রাণি যেষু তৈরিভেন্দ্রঃ শ্রুন্দনৈঃ অর্কভিরশৈঃ ভট্টৈশ্চ । এবং চতুরঙ্গৈঃ সৈন্যৈর্নির্ঘরুঃ ॥ ৮ ॥  
 যজমানো যুধিষ্ঠিরঃ পুরঃসরো ঘেষাং তে ॥ ৯ ॥  
 সদস্য ঋষিজোহন্যো চ বিজশ্রেষ্ঠা নির্ঘরুঃ ॥ ১০ ॥  
 কক্ষ গন্ধাদিভিঃ স্বলঙ্কতা নরা নার্যশ্চ মিথো বিজহুঃ ॥ ১১ ॥  
 রসানাহ তৈলেতি । কক্ষ সান্দ্রকুক্ষুমাдиভিঃ পুংভিলিপ্তাশ্চান্ প্রলিম্পন্ত্যো বারযোষিতশ্চ বিজহুঃ ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবভোষণা ।

এবমবতৃপ্তোৎসবং সামাগুতো বর্ণয়িত্বা তদর্থং প্রস্থানমারভ্য বিশেষতো বর্ণয়তি চিত্রেত্যাदिভি বিরেছুরিত্যৈত্বঃ । চিত্রেতি  
 সার্কদ্বয়কং । রুক্ষমালাঃ স্বর্ণপুষ্পমালায়ানি । কিম্বা কিরীটাদিষ্বর্ণপঙ্কজমস্তদ্যুক্তাঃ ॥ ৮ ॥  
 ভূপানেবাহ ষড়্ভিত্তি কাষোজাঃ সূদক্ষিণাদয়ঃ ॥ ৯ ॥  
 দেবর্ষীতাক্ষকং ॥ ১০ ॥  
 স্বলমিতি সার্ককং । বিলিম্পন্ত্য ইত্যাদৌ জীহং নার্য ইত্যমৈব বিশেষণত্বাৎ । অর্থান্নরাণামেব বিবিধতয়া লিম্পন্ত্যাহতিতঃ  
 সিকন্ত্যশ্চ ॥ ১১ ॥  
 পুংভিরিত্যাক্ষকং । তৈলাদিভিঃ প্রকর্ষণে পুংভ্যোহপ্যামিকোন লিম্পন্ত্যঃ ॥ ১২ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

নৃদেবো নৃদেবস্য যুধিষ্ঠিরস্য পত্ন্যাঃ দ্রৌপদীযোধেয়ী প্রভৃতয় এষ এতৎ স্তম্বমূলকুং যথা দিবি বিমানবটৈ দেবাস্তথৈব রথাदिভি-  
 নিরগমন্ মাতুলেষেতি । যথা পত্ন্যভাগিনেয়ে ভাগিনেষশব্দঃ প্রযুক্ত্যেত তথৈব পত্ন্যমাতুলেষোহপি মাতুলেষ উচ্যতে তস্য দেবরথ-  
 তেনৈব সহ পরিহাসনোচিত্যাং তা দেবরথস্থতসখীনিহ্যন্তরবাক্যদৃষ্টে'চ স এবাত্ত গৃহীতঃ নতু স মাতুলেষস্তেন সহ পরিহাসনোচিত্যাং  
 তস্মাদত্র মাতুলেষঃ প্রসিদ্ধঃ কক্ষ এব ততশ্চ মাতুলেষৈঃ কক্ষগদসারণাদিভিঃ সখিভির্ভীমার্জুনাদিভিশ্চ ॥ ১১ ॥  
 দৃষ্টীভিরুদকনোদনবিচিত্রচন্দ্রশব্দৈঃ । মলবিষাং ত্রয়োদশনাদীনামেব নতু সাধুনাং ॥ ১২ ॥

চিত্রধ্বজ পতাকা দ্বারা ও গজ হয় শ্রুন্দন দ্বারা এবং সমলঙ্কৃত সৈন্য সমূহ দ্বারা আবৃত রাজগণ  
 রুক্ষমালা ধারণ পূর্বক তৎসমভিব্যাহারে গমন করিলেন ॥ ৮ ॥

যত্ন, স্বঞ্জয়, কাষোজ, কুরু, কেকয়, কোশলবংশীয় রাজগণ যজমানের সহিত একত্রিত হইয়া  
 সৈন্যগণের ভরে ভূমিকে কম্পিত করত গমন করিতে লাগিলেন ॥ ৯ ॥

সদশ্রু, ঋষিক্ ও বিজশ্রেষ্ঠগণ পুনঃ পুনঃ বেদ গান দ্বারা ও দেবতা ঋষি গন্ধর্বগণ পুষ্পাবর্ষণ দ্বারা  
 স্তব করিতে লাগিলেন ॥ ১০ ॥

গন্ধ মাল্য ভূষণাদি দ্বারা সমলঙ্কৃত নর নারীগণ বিবিধ রস দ্বারা পরস্পরকে অনুলিপ্ত ও অভিষিক্ত  
 করত পরস্পর বিহার করিতে আরম্ভ করিল ॥ ১১ ॥

এবং বারান্ধনাগণ তৈল, গোরস, গন্ধ জল, হরিদ্রা ও আর্দ্র কুক্ষুমাди দ্বারা পুরুষ সকল কর্তৃক অনু-  
 লিপ্ত হইয়া তাহাদিগকে বিলিপ্ত করিতে লাগিল ॥ ১২ ॥

গুপ্তা নৃভির্নিরগমন্মূলকুমেতদেবো যথা দিবি বিমানবরৈর্নৃদেব্যঃ ।

তা মাতুলেয়সখিভিঃ পরিসিচ্যমানাঃ সত্রীড়হাসবিকসন্নদনা বিরেজুঃ ॥ ১৩ ॥

তা দেবরানুত সখীন্ সিষিচুদৃতীভিঃ ক্লিষ্টাশ্চরা বিবৃতগাত্রকুচোরুমধ্যাঃ ।

ঔৎসুক্যমুক্ত-কবর-চ্যবমান-মালাঃ কোভং দধুমলধিয়াং রুচিরৈর্বিহারৈঃ ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

নৃভিগুপ্তা রখাদিবাননৃদেবো রাজপত্ন্যাঃ নিরগমন্ নিরগুঃ । এতদ্বূলকুঃ বিমানবরৈর্দেব্যো যথা তদ্বৎ । মাতুলেয়ৈঃ সখিভিঃ পরিতঃ সিচ্যমানা সত্রীড়েন হাসেন বিকসন্তি বদনানি যাসাং তাঃ ॥ ১৩ ॥

দেবরান্ পতিভ্রাতৃন্ ততঃ সখীনপি দৃতীভিঃ উদকনোদনচর্মযন্ত্রৈঃ সেচনপাত্রৈশ্চ । মলধিয়াং কামিনাং ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

নৃদেব্যঃ নৃদেবস্য শ্রীযুধিষ্ঠিরস্ত পত্ন্যাঃ শ্রীদ্রৌপদীযৌধেয়ী প্রভৃত্যঃ । গঙ্গাতীরগমনানন্তরং তদ্বৎসবোচिताং তাसां ক্রীড়ায়াহ মাৰ্জ্জেন । তাশ্চ শ্রীদ্রৌপদাদ্যাবৎ । শ্রীক্লিষ্টাশ্চায়াস্ত প্রায়ঃ কৌতুকদর্শিনাঃ । তস্মিন্ যজ্ঞকর্মণি দ্রৌপদাদীনামেব মুখ্যত্বাৎ । মাতুলেয়শব্দাচ্চ । যথা পত্ন্যুর্ভাগিনেয়ে ভাগিনেয়তা প্রযুক্ত্যে তথা মাতুলেয়োহপ্যত্র পত্ন্যুর্মাতুলেয় এব গৃহ্যেত স এবচ যুক্তঃ । স্বমাতুলেয়েন পরিহাসানর্হাৎ । স চ শ্রীকৃষ্ণ এব প্রসিদ্ধঃ । প্রসিদ্ধস্যৈব চ গ্রহণং যুক্তং । হস্তায়মদ্রিরবলা হরিদাসবর্ণা ইত্যত্র শ্রীগৌবর্জনবৎ । ততঃ শ্রীকৃষ্ণো দেবর ইতি তৎ সহযোগেনাত্তে চ দেবরা গৃহ্যন্তে । তে চ নিকটা ভীমাদয়ঃ সখায়স্ত তেষামেব ভ্রাতৃপ্রায়া জ্ঞেয়াঃ । অতএব, তা দেবরাহুত সখীনিতি বক্ষ্যমাণৈকবাক্যবধি । অতো লোকে ক্লিষ্টকর্মপ্রাপ্তেস্তত্র যোগ্যা অন্তরঙ্গ-সম্বন্ধায়ত্বদৃষ্ট্যস্পদানিচ তে ॥ ১৩ ॥

গোত্রভেদেন প্রাপ্তাবপি বৈশিষ্ট্যবিবক্ষয়া কুচাদিপ্রয়োগঃ । কিন্তু ঔৎসুক্যেন সেকাভিনিবেশেন চ মুক্তকবরাশ্চ তাশ্চ্যবমান-মালাশ্চ । তত্র কবরচ্যবমানেতি কবরাঃ পতমানেতি পাঠবিকল্পো দৃশ্যতে । মলধিয়াঃ ছর্যোদনাদীনামেব নতু সাধুনাং কিমুত তদ্বিধদেবরাদীনামিতার্থঃ ॥ ১৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

নৃদেব্যঃ শ্রীদ্রৌপদাদ্যাঃ শ্রীযুধিষ্ঠিরপত্ন্যাঃ । মাতুলেয়োহত্র পত্ন্যুর্মাতুলেয়ঃ শ্রীকৃষ্ণসখায়শ্চ পত্ন্যুরেব ভ্রাতরঃ শ্রীভীমাদয়ঃ । ততুল্যা অনোচ কেচিৎ । দেবরান্ শ্রীকৃষ্ণভীমাদীন ততুল্যাননাংশ্চেতি ॥ ১৩ ॥

মলধিয়ামেব ন তু সাধুনাং কিমুত তদ্বিধদেবরাদীনামিতার্থঃ ॥ ১৪—২০ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

স্বপত্নীভি জলবিহারানন্তরমুখিতাভিঃ । জলবিহার-পূর্ববৃত্ত-বর্ণনমিদং বা জ্ঞেয়ং । ক্রিয়াভিরঙ্গক্রিয়াভিঃ ক্রতুরাট্ সশরীরে রাজহ্ম ইব ॥ ১৪ ॥

স্বর্গে বিমানারোহণে দেবীগণের আয় রক্ষিবৃন্দবেষ্টিত রাজপত্নীসকল সমারোহ দর্শনার্থ তথায় গমন করিতে লাগিলেন এবং তাঁহারা তথায় গিয়া সখীগণ দ্বারা গঙ্গাজলে অভিষিক্ত হইয়া সলজ্জ হাস্য সহিত বিকসিত বদনে বিরাজ করিতে লাগিলেন ॥ ১৩ ॥

পরে আর্দ্রবসন পরিধান করত বিবৃতগাত্রা ও ঔৎসুক্যে কবরীবন্ধন ( কেশপাশ ) স্থলিত হওয়ায় বিগলিত শিরোমালা-বিশিষ্টা স্ত্রীগণ জলক্ষেপণ চর্মপাত্র দ্বারা দেবর ও সখীগণকে অভিষেক করাইয়া রুচির বিহার দ্বারা কামিদিগের ঔৎসুক্য বিধান করিতে লাগিলেন ॥ ১৪ ॥



স সত্রাড্ধমাক্রুতঃ সদশ্বং রুক্মণালিনং । ব্যরোচত সপত্নীভিঃ ক্রিয়াভিঃ ক্রতুরাড়িব ॥ ১৫ ॥  
 পত্নীসংযাজাবভূথ্যৈশ্চরিত্বা তে তমুর্জিঃ । আচান্তং স্নাপয়াক্রুগ্নস্নায়ং সহ কৃষ্ণয়া ।  
 দেবহুন্দুভয়ো নেহুর্নরহুন্দুভিভিঃ সমং । মুমুচুঃ পুষ্পবর্ষাণি দেবর্ষি-পিতৃ-মানবাঃ ।  
 সস্নুস্তত্র ততঃ সর্বৈ বর্ণাশ্রমযুতা জনাঃ । মহাপাতক্যপি যতঃ সদ্যো মুচ্যেত কিম্বিধাং ॥ ১৬ ॥  
 অথ রাজাহতে ক্ষৌমে পরিধায় শ্বলঙ্কৃতঃ । ঋত্বিক্-সদস্য-বিপ্রাদীনানর্চ্যভরণান্বরৈঃ ।  
 বন্ধু নৃজাতীন্ পান্মিত্র-স্বহৃদোহন্যাংশ্চ সর্বশঃ । অভীক্ষং পূজয়ামাস নারায়ণপরো নৃপঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীপরশ্বামী ।

ক্রিয়াভিঃ অসক্রিয়াভিঃ ক্রতুরাট সপত্নীরো রাজস্বয় ইব ॥ ১৫ ॥  
 পত্নীসংযাজো যাগবিশেষঃ অবভূথসম্বন্ধি আবভূথ্যং তৈশ্চরিত্বা তান্যহুষ্ঠায়েতার্থঃ ॥ ১৬ ॥  
 আহতে নূতনে আনর্চ্য অর্চিতবান্ ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবভোষণী ।

অথ পুনরাজো গমনং বর্ণয়তি স ইতি । স্বস্যা পত্ন্যাঃ দ্রৌপদাদ্যাস্তাভিঃ সহ ॥ ১৫ ॥  
 অথ গঙ্গাং গতস্যাবভূথকৃত্যং বর্ণয়তি পত্নীতি । তে পূর্বোক্তাঃ শ্রীদ্বৈপায়নাদয়ঃ ॥  
 দেবদীন্যং যথাপূর্বং পুষ্পবর্ষণে শ্রৈষ্ঠ্যং ॥  
 ততস্তস্মাৎ যুধিষ্ঠিরমপনাং পশ্চাৎ । বর্ণা ব্রাহ্মণাদয়ঃ । তত্র চাশ্রমযুতা আশ্রমিণ ইত্যাখ্যে । বর্ণাশ্রমাত্মাং নৃতা ইত্যাস্ত্যাজা অপি  
 গৃহীতাঃ । কিন্তু তৎসহযোগেন্বেষাং ন যুক্ত ইতি পশ্চাদেব তে জ্ঞেয়াঃ । শ্রীবিষ্ণুপুরাণে শতধন্বনো ময়ুরজন্মনাপি তৎস্নানে শুদ্ধি-  
 শ্রবণাং । যতো বস্ত্রাবভূথতীর্থো । কিমুত শ্রীযুধিষ্ঠিরাদি শ্রীবেদব্যাসাদ্যধিষ্ঠিতে কিমুততরাং গাঙ্গে কিমুততমাং সাক্ষাৎ শ্রীকৃষ্ণ-  
 সনাথে ইতিভাবঃ ॥ ১৬ ॥

অথানন্তরমেব ॥

আদিশক্গৃহীতান্বেব বিবৃণোতি বন্ধুজাতিনৃপানিতি । বন্ধু নৃশ্রীকৃষ্ণাদীন । জাতীন্ ভীষ্মাদীন । মিত্রাণি বিরাটাদীন । স্বহৃদঃ  
 সম্বন্ধিনো দ্রুপদাদীন । নৃপানিতি সর্বত্র বিশেষাং । অত্যাহুদাসীন নৃপাংশ্চ । বন্ধবাদীন্যং যথাপূর্বং শ্রৈষ্ঠ্যেন তত্তৎক্রমেণ পূজনং নারা-  
 যণস্বং নহি সর্বদেহিনামাত্মাদীত্যাছ্যক্তমাহায়াঃ শ্রীকৃষ্ণঃ । তৎপরঃ সন্ তৎপ্রীত্যর্থমিতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

পত্নীসংযাজো যাগবিশেষঃ । আবভূথ্যানি অবভূথসম্বন্ধিকর্মাণি চ তৈশ্চরিত্বা তান্যহুষ্ঠায়েতার্থঃ ॥ ১৫—১৭ ॥

তখন রুক্মণালাবিশিষ্ট সদশ্বযুক্ত রথে আক্রুত সপত্নীক রাজা যুধিষ্ঠির শরীরধারী সাক্ষাৎ ক্রতু-  
 রাজের ন্যায় শোভা পাইতে লাগিলেন ॥ ১৫ ॥

পরে ঋত্বিক্গণ রাজার পত্নীসংযাজ ও আবভূথ্য কর্ম সম্পন্ন করিয়া কৃষ্ণার ( দ্রৌপদীর ) সহিত  
 তাঁহাকে আচমন করাইয়া গঙ্গাজলে স্নান করাইতে লাগিলেন । নরহুন্দুভির সহিত দেবহুন্দুভির ধ্বনি  
 হইতে লাগিল, দেব, ঋষি, পিতৃ, মানবেরা পুষ্পবর্ষণ করিতে আরম্ভ করিল, বর্ণাশ্রমচারিরা তাঁহার  
 সহিত গঙ্গায় স্নান করিতে আসিল, যে হেতু মহাপাতকি ব্যক্তিরও যে স্নানে লিখিল পাপ হইতে  
 সদ্যঃ মুক্ত হইয়া থাকে ॥ ১৬ ॥

অনন্তর নারায়ণপরায়ণ রাজা যুধিষ্ঠির নূতন বস্ত্রদ্বয় পরিধান পূর্বক অলঙ্কৃত হইয়া বস্ত্রালঙ্কার দ্বারা  
 ঋত্বিক্, সদস্য ও বিপ্র প্রভৃতি এবং জাতী বন্ধু রাজাদিগকে পুনঃ পুনঃ পূজা করিলেন ॥ ১৭ ॥

সর্পে জনাঃ সুররূচো মণিকুণ্ডলশ্রুগীষ-কঙ্ক-তুকুল-মহার্যহারাঃ ।  
 নার্য্যচ কুণ্ডলযুগালকবন্দজুফবজ্জ-শ্রিয়ঃ কনকমেখলা বিরেজুঃ ।  
 অথত্বিজো মহাশালাঃ সদস্তা ব্রহ্মবাদিনঃ । বিপ্র-ক্ষত্রিয়-বিট্ শূদ্রা যে রাজানঃ সমাগতাঃ ।  
 দেবর্ষিপিতৃভূতানি লোকপালাঃ মহানুগাঃ । পূজিতাস্তমনুজ্ঞাপ্য স্বধামানি যযুমুদা ।  
 হরিদাসস্ত রাজর্ষে রাজসূয়ং মহোদয়ং । নৈবাতৃপ্যন্ প্রশংসন্তঃ পিবন্মর্ত্যো যথামৃতং ।  
 ততো যুধিষ্ঠিরো রাজা স্নহং-সম্বন্ধি-বান্ধবান্ । প্রেন্না নিবাসয়ামাস কৃষ্ণং ত্যাগকাতরঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

সুরাণামিব কৃষ্ণ কাঙ্ক্ষি যেষাং তে । মণিকুণ্ডলৈঃ সহিতাঃ শ্রুগীষাদয়ো যেষাং তে । কুণ্ডলযুগেন অলকবন্দেন চ জুষ্ঠা বজ্জ-  
 শ্রীয়াসং তাঃ ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

জনাঃ পুমাংসঃ ॥

অথেতি যুগ্মকং । অথাবতৃথ-পূজানন্তর-গ্রহাগমনানন্তরং । মহাশালাঃ পরমকুলীনাঃ পরমপূজ্য ইত্যর্থঃ । লোকপালা দেবেষপি  
 মুখাঃ শ্রীব্রহ্মাদয় ঋত্বিগাদীনামেষাং ক্রমেণৈবানুজ্ঞাপনং জ্ঞেয়ং ॥

হরিঃ সর্পদোষহরো রূপগুণাদিনা স্বম্যাপি মনোহরঃ শ্রীকৃষ্ণঃ । তস্য দাসো ভক্তস্তস্য । অতএব রাজা চার্মৌ ঋষিচ সর্পজ্ঞানাদি-  
 পূর্ণস্তস্যোতি রাজসূয়মহোদয়স্য তস্য সর্পগুণপূর্ণতাদিকং স্মৃতিতং । অতএব প্রশংসন্তোহপি নৈবাতৃপ্যন্ । কিন্তু শ্রীত্যানারতসেব  
 প্রশংসন্তি স্মেত্যর্থঃ । তত্র দৃষ্টান্তঃ । মর্ত্যো মরণধর্ম্মা নিত্যরোগার্ভঃ । অমৃতং মরণাদিহুঃখহরং পরমসুখকরং চ দিব্যরসং পিবন্  
 যথা ন তৃপ্যতি তদ্বং ॥

এবং যজ্ঞসম্বন্ধিনঃ প্রস্থাপ্য স্বীয়ান্ত স্বগ্রহং জিগমিষতোহপি স্নেহভরেণ তজ্জ্ঞাপ্যসং ইত্যাহ তত ইতি । যতু কৃতং । ততোহনু-  
 জ্ঞাপ্য রাজানমনিচ্ছন্তমপীশ্বরং । যযৌ সভার্য্যঃ সামাতাঃ স্বপুত্রং দেবকীসুত ইতি । তত্র সংক্ষিপ্তে ক্রমঃ পুনরুত্তরেণানেনৈব প্রকর-  
 ণেন জ্ঞেয়ঃ । ততস্তস্মাৎ ঋত্বিগাদীনাম্ স্বধাম যানাং পশ্চাৎ । স্নহদঃ শ্রীভীষ্মাদয়ঃ । সম্বন্ধিনো ব্রহ্মদাদয়ঃ । বান্ধবা মিত্রানি  
 বিরাটাদয়স্তান্নিবাসয়ামাস । তত্র হেতুঃ প্রেমেন্তি । তথা কৃষ্ণং স্বয়ং ভগবন্তং চ । তস্য নিবাসনে পূর্ব্বোক্তমেব হেতুং কার্য্যদ্বারা  
 বিশিষ্য দর্শয়তি ত্যাগে কাতরঃ বিরহহুঃখাদীত ইতি ॥

শ্রীবিখনাগচক্রবর্তী ।

মহাশালাঃ পরমকুলীনাঃ ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥

এবং সকল লোকেই মণি কুণ্ডল মালা উষ্মীষ ও তুকুল হারাদি ধারণ করিয়া দেবতাদিগের ন্যায়  
 শোভিত হইল এবং নারীগণও কুণ্ডলদ্বয় বিশিষ্ট অলঙ্কারে সজ্জল হইয়া কনকমেখলা দ্বারা অতিশয়  
 শোভা ধারণ করিল, অনন্তর পরমকুলীন ঋত্বিক্ সদস্ত ও ব্রহ্মবাদিগণ এবং বিপ্র, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র  
 প্রভৃতি রাজা সকল যাহারা তথায় আগমন করিয়াছিলেন, তাহারা সকলে দেব, ঋষিও পিতৃগণের  
 সহিত পূজিত হইয়া তাঁহার অনুমতি লইয়া হৃষ্টচিত্তে স্বীয় স্বীয় আলয়ে প্রস্থান করিলেন । হরিভক্ত  
 রাজার রাজসূয় মহাযজ্ঞকে প্রশংসা করত সকলেই অমৃতপায়ি-মর্ত্যের ন্যায় পরিতৃপ্ত হইল । পরে  
 রাজা যুধিষ্ঠির প্রেমে কাতর হইয়া স্নহং সম্বন্ধি বান্ধবগণকে ও শ্রীকৃষ্ণকে বিদায় করিলেন । কিন্তু

ভগবানপি তত্রাঙ্গ্য চাবাসীতৎপ্রিয়ঙ্করঃ । প্রস্থাপ্য যদুবীরান্ স্বান্ সাম্বাদীংশ্চ কুশস্থলীং ॥ ১৮ ॥  
 ইথং রাজা ধর্মস্বতো মনোরথমহার্ণবঃ । সূহৃদ্রং সমুভীয্য কৃষ্ণেনাসীদাতজ্বরঃ ॥ ১৯ ॥  
 একদান্তঃপুরে তস্মৈ বীক্ষ্য দুর্ধ্যোধনঃ শ্রিয়ং । অতপ্যদ্রাজদূষস্ত মহিষকাচ্যুতান্ননঃ ॥ ২০ ॥  
 যশ্মিন্নরেন্দ্র-দিতিজেন্দ্র-স্বরেন্দ্র-লক্ষ্মীর্নানা বিভান্তি কিল বিশ্বস্বজোপকুপ্তাঃ ।

শ্রীধরশাসী ।

গতজ্বরঃ নিশ্চিন্ত আসীৎ ॥ ১৯ ॥

অচ্যুতে আত্মা যস্য তস্মৈ ॥ ২০ ॥

নরেন্দ্রাদীনাং লক্ষ্মীলক্ষ্ম্যাঃ বিভূতয়ঃ । বিশ্বস্বজা ময়েন উপকুপ্তা বিরচিতাঃ । তাভিঃ সহ । কুরুরাট্ দুর্ধ্যোধনোহতপ্যঃ ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষনী ।

নচ তেন স্বাতন্ত্র্যভঙ্গ্যং শ্রীকৃষ্ণস্য তত্রানিচ্ছাশঙ্কা প্রভূত ভক্তপ্রীতেরেব তৎ । প্রীতিভ্যং প্রীতিরেবাত্মুদিত্যাহ ভগবানপীতি-  
 ভগবান্ পরমস্বত্বোহপি তত্র ইন্দ্রপ্রস্থে নিতরাং মহর্ষির্গঙ্গসাহিত্যাদিনা অবাসীৎ । যতস্তত্ত্ব পরমভক্তস্ত শ্রীযুধিষ্ঠিরস্ত প্রিয়ঙ্করঃ ।  
 নহু দ্বারকাবাসিনামপি চিরবিরহাতুরাণাং প্রিয়াচরণং যোগাং তত্রাহ প্রস্থাপোতি । তেষামাশ্বাসনার্থমেবেতি ভাবঃ । নহু তেষাং  
 প্রস্থাপনেন কথং তেষামাশ্বাসনং স্ত্রাং তত্রাহ স্বান্ স্বাংশভূতানিতি শ্রীপ্রহ্মণ্য দ্বারকায়াং স্থিতত্বাং সাম্বাদীনিভূক্তং সাম্বাদিভিঃ  
 পুত্রৈস্তত্ত্ব তন্মাতরোহপি গৃহস্তে ॥ ১৮ ॥

মনোরথমহার্ণবঃ যক্ষ্যে বিভূতীর্ভবত ইতারভ্য তদেবদেব ভবতশ্চরণারবিন্দেতাদ্যাদ্যে নোক্তলক্ষণং কৃষ্ণেন হেতুনা সমাক-  
 স্থথেন সম্পূর্ণতয়া চোত্তীর্ষ্য ॥ ১৯ ॥

এবং দুর্ধ্যোধনভ্রাতৃপবীজহেন শ্রীযুধিষ্ঠিরস্য রাজস্বয়ং বর্ণয়িত্বা তদনুতাপোথানে হেতুভ্রং চাহ একদেতাদ্যাদিনা দৃষ্টেতাত্তেন ।  
 একদেতি মহাভিমানিনস্তস্য প্রায়ো নিজশিবির এব স্থিতি বোধ্যতে । ততশ্চ একদা নিত্যতৎপ্রবণমাংসদুর্ধ্যোধনীপিতৃতয়া কদাচিদা-  
 গতৌ সত্যং শ্রিয়ঃ সাম্বাজ্যলক্ষ্মীং রাজস্বয়সম্বন্ধিমহিষং প্রভাবঃ প্রতিষ্ঠাঞ্চ বীক্ষ্যোতি পূর্বে রাজস্বয়সময়ে লোকসংমর্দাদিনা কার্ঘ্য-  
 বাগ্রতয়া চ নাত্যবধানঃ কৃতবান্ অধুনাতু তত্তদপগমে বিশেষতো দৃষ্টেতার্থঃ । অতপ্যত সাক্ষাদেব তাপং ব্যঞ্জিতবানিতার্থঃ ।  
 শ্রীযুধিষ্ঠিরস্য তু সা শ্রীঃ তচ্চ মহিষং যুক্তমেব নচ তত্র গর্ষাদিদোষোহভূদিত্যাহ । অচ্যুতে মর্দৈশ্বর্যা মর্দমাধুর্যা-পরিপূর্ণে-শ্রীকৃষ্ণে  
 আত্মা চিত্তং যস্য তস্যোতি ॥ ২০ ॥

তত্র রাজস্বয়মাহাঙ্গ্যং দর্শিতং । শ্রিয়ঞ্চ দিগ্दर्শনরোপদিশঃস্বক্কেতুকং তত্তাপমনুভবতি যশ্মিন্গিতি । অন্তঃপুরে নানাবিধা বিশেষণ  
 নরেন্দ্রাদিলক্ষ্মীতোহপ্যাধিক্যেন ভাষ্টি স্ম । কিল নিশ্চয়ে । তত্র হেতুঃ বিশ্বস্বজা ময়েন সভানিষ্কাশার। কিঞ্চ । বিশ্বকর্মণোপকুপ্তাঃ ।

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

দুর্ধ্যোধনমানভঙ্গপ্রকারমাহ একদেতি । অচ্যুতান্ননঃ কৃষ্ণাসক্তমনসঃ ॥ ২০ ॥

নরেন্দ্রাদীনাং লক্ষ্ম্যাঃ সম্পদো নানাবিধা ভাষ্টি । বিশ্বস্বজা ময়েন উপকুপ্তাঃ বিরচিতাঃ । তাভিলক্ষ্মীভিঃ সহিতা দ্রোপদী ।

ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার কাতরোক্তি শ্রবণে দয়ার্দ্ৰ-চিত্তে সাম্বাদি স্বীয় যদুবীরগণকে কুশস্থলীতে প্রেরণ  
 করিয়া রাজার প্রীতির নিমিত্ত আরও কিয়ৎকাল তথায় বাস করিতে লাগিলেন ॥ ১৮ ॥

এইরূপে ধর্মপুত্র রাজা যুধিষ্ঠির শ্রীকৃষ্ণ হইতে সূহৃদ্র মনোরথ মহার্ণব উত্তীর্ণ হইয়া নিশ্চিন্ত  
 হইলেন ॥ ১৯ ॥

একদা দুর্ধ্যোধন অন্তঃপুরে কৃষ্ণভক্ত যুধিষ্ঠিরের রাজদূষয়জ্ঞ সম্বন্ধীয় প্রশংসা শ্রবণ করত অত্যন্ত  
 পরিতপ্ত হইলেন ॥ ২০ ॥

যে অন্তঃপুরে ময়দানব কর্তৃক কবিরচিত নানা প্রকার নরেন্দ্র-অস্বরেন্দ্র-দেবেন্দ্র-লক্ষ্মী শোভা পাই-



তাতিঃ পতিং ক্রপদরাজস্বতোপতস্বে যশ্চাং বিষক্তহৃদয়ঃ কুরুরাডতপ্যৎ ॥ ২১ ॥

যস্মিংস্তদা মধুপতের্মহিষীমহস্রঃ শ্রোণীভরেণ শনৈকঃ কণদজ্জিশোভৎ ।

মধ্যে স্ফচাক কুচকুক্ষুমশোণহারং শ্রীমন্মুখং চপলকুণ্ডলকুন্তলাঢ্যং ॥ ২২ ॥

সভায়াঃ ময়কুপ্তায়াঃ কাপি ধর্মস্বতোহধিরাট্ । স্বতোহনুজৈর্বন্ধুভিঃ কৃষ্ণেনাপি স্বচক্ষুষা ।

আসীনঃ কাঞ্চনে সাক্ষাদাসনে মম্ববানিব । পারমেষ্ঠ্যজিয়া জুষ্ঠঃ সূর্যমানশ্চ বন্দিভিঃ ॥ ২৩ ॥

ঈশ্বরস্বামী ।

মহিষীমহস্রমিতি বহুহোপলক্ষণং । কণদ্রিভিঃ শোভা যস্য । মধ্যে স্ফচাক চাক্ষুসমিতার্থঃ । কুচকুক্ষুঃ শোণা হারা যত তৎ । শ্রীমন্তি মুখানি যস্য তৎ । চপলৈঃ কুণ্ডলৈঃ কুন্তলৈশ্চ আঢ্যং সম্পন্নঃ অশোভতেতি শেষঃ ॥ ২২ ॥

কাপি কদাচিত্ । স বিরেজে ইতি শেষঃ । স্বস্যা চক্ষুষা হিতাহিতজ্ঞাপকেন ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষনী ।

তেনৈব পুনর্নির্মাণাং । পতিং যুধিষ্ঠিরঃ । পত্নীনিতি চিংস্বর্থঃ । ক্রপদরাজস্য স্বতেতি তদ্বজ্জ এতস্মাদিভাবহৃদেননালৌকিক-  
রূপগুণাদিস্বঃ সূচিতং । যশ্চাং পূর্বোক্তায়াঃ শ্রিয়াঃ বিষক্তহৃদয়ে মাংসর্ঘ্যাদিনা আবিষ্টচিত্তঃ । কুরুরাডিতি কুরুগাং রাজাহমেবে-  
তাতিমানেন মাংসর্ঘ্যোদয়াদিতি ভাবঃ ॥ ২১ ॥

কিং বহুনা রেমে রমাভিনির্জকামসংপ্লুত ইত্যুক্তরীত্যা শ্রীকৃষ্ণলক্ষ্মীকৃপান্তা এব যত্র স্বয়ং খেলন্তি স্নেতাহ । যস্মিংস্তদেতি ।  
তদা রাজসুয়ানস্তরং মধুপতেঃ স্বয়ং ভগবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্য শ্রোণীভরেণোপলক্ষিতং অতএব শনৈকঃ কণদ্রিভিঃ শোভা যস্য তৎ ।  
শ্রীমন্মুখস্ব হেতুঃ চপলৈতি । তেনাস্তদপি সৌন্দর্যাদিকং বোধ্যতে ॥ ২২ ॥

একদেত্যাদিকং বিবৃণোতি সভামামিত্যাди বড়্ভিঃ । তত্র সভামামিতি যুগ্মকং । পূর্বোক্তায়াঃ সভায়াং আসীনঃ । ময়কুপ্তামিতি  
পরমাত্মত্বমভিপ্রেতং । তচ্চোক্তং সভাপর্যবসি । সভা তু সা মহারাজ শাতকুন্তলময়ক্রমা । দশকিঙ্করমহস্রাণি সমস্তাদায়তাভবৎ ।  
যথা বহুর্ধ্বাংকস্য সোমস্ত চ যথৈব ভাঃ । ভ্রাজমাণা তথা ত্যর্থঃ বভার পরমং বপুর্জিতাদিকঞ্চ । কিঞ্চ । তাশ্চ তত্র ময়েনোক্তাঃ কিঙ্করা  
নাম রাক্ষসাঃ । সভাগষ্ঠৌ মহস্রাণি রক্ষন্তি চ বহন্তি চেত্যাদি । অধিরাট্ সম্রাট্ । তথাপ্যতিমানাদ্যভাবেন সন্ধর্ম্মপরমং সূচয়তি ধর্ম্মস্বত  
ইতি । তত্ৰৈব হেতুঃ স্বচক্ষুষেতি । অন্যতঃ । যদা । য়ে স্বীয়ে চক্ষুষী যস্মিন্ তেন । যদা । স্নে আত্মনোব চক্ষুষী যস্য তেন ।  
যদা স্বচক্ষুষেতি যথা চক্ষুর্বিদ্যা ন তাদৃশাণি সম্পং সূচকরী তথা তং বিনেতি রূপকেন প্রতিপাদিতং অহো কিং বাচ্যং মম্ববানিবেতি  
পরমেষ্ঠীতুল্যসম্পত্ত্যপি সেবিত ইতি ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

যদাঃ যাস্ত লক্ষ্মীষু বিষক্তহৃদয়ঃ মাংসর্ঘ্যবিষ্টচিত্তঃ কুরুরাট্ হৃষ্যোদনঃ ॥ ২১ ॥

মহিষীণাং মহস্রঃ মহস্রাণি । শ্রীমন্তি মুখানি যস্য । তৎ ব্যাজতেতি শেষঃ ॥ ২২ ॥

অথ চক্ষুষা হিতাহিতজ্ঞাপকেন কৃষ্ণেনাপি বৃতঃ । ব্যারোচতেতি শেষঃ ॥ ২৩ ॥

তেছে ও দ্রৌপদী সেই সকল শোভায় শোভিত হইয়া পতিসেবা করিতেছেন, হৃষ্যোদন তদর্শনে  
বিমগ্নমনাঃ হইয়া পরিতপ্ত হইলেন ॥ ২১ ॥

তৎকালে তথায় নিতম্বভরে মন্দগতি শোভা বিশিষ্টা ও মধাবয়বে স্ফচাক এবং কুচকুক্ষুমে রক্তবর্ণ-  
হার-শালিনী তথা চপল কুণ্ডল সহিত কুন্তলযুক্তা শোভিতমুখী শ্রীকৃষ্ণের মহিষীগণ অবস্থিতি করিতে-  
ছিলেন ॥ ২২ ॥

সেই অন্তঃপুরমধ্যে ময়কল্লিত এক সভামণ্ডপে ধর্ম্মপুত্র অধিরাজ যুধিষ্ঠির অনুজগণ এবং শ্রীকৃষ্ণ  
কর্তৃক আবৃত ও বন্দিগণে সূর্যমান হইয়া পরমেষ্ঠীশ্রী ধারণ করত মহেন্দ্রের ন্যায় কাঞ্চনাসনে উপবিষ্ট  
আছেন ॥ ২৩ ॥

তত্র দুৰ্য্যোধনো মানী পরীতো ভ্রাতৃভিনৃপ । কিরীটমালী অবিশদসিহস্তঃ ক্ষিপন্ কৃষা ॥ ২৪ ॥  
 স্থলে অগৃহ্নাদস্তাং জলং মহা স্থলেহপতৎ । জলেচ স্থলবদ্ভ্রাতৃয়া ময়মায়াবিমোহিতঃ ।  
 জহাস ভীমস্তং দৃষ্ট্বা স্ত্রিয়োনৃপতয়ো হপরে । নিবার্যমাণা অপ্যস্ব রাজ্ঞা কৃষ্ণানুমোদিতাঃ ।

শ্রীধরম্বাণী ।

মানী সাহস্কারঃ । কিরীটক মাল্যচ বিদ্যোতে যশ্চ সঃ । অবিশৎ বিবেশ । ক্ষিপন্ দ্বাঃস্থাদীনধিক্ষিপন্ ॥ ২৪ ॥  
 তত্র স্থলে বস্ত্রাস্তং অগৃহ্নাৎ আকুঞ্চিতবান্ কুতঃ তস্মিন্ স্থলএব ভ্রাতৃয়া জলং মহা স্থলে চাপতৎ কুতঃ স্থলবদ্ভ্রাতৃয়া ॥ ২৫ ॥

নৈকবতোষণী ।

তত্র তত্ৰাং সভায়াং মানিত্বাদেব নিজবিভূতিবোধনার্থং কিরীটমালী । প্রশংসায়াং মন্বর্ধীয়ঃ । তেন তয়ো মর্হাদনস্বঃ বোধাতে ।  
 কিঞ্চ বীরত্বদর্শনার্থমসিহস্তঃ । কিঞ্চ মহায়প্রদর্শনার্থং ভ্রাতৃভিঃ পরীতঃ । অতএব মানী কৃষা ক্ষিপংচ । নিতরামসঙ্কোচেনাবিশৎ ।  
 হে নৃপেতি মানিনামীদৃশত্বং শ্রাদেবেতি ভাবঃ । অতএব দ্বাঃস্থাদিভির্ভয়াদিনাভিগমনাদাভাবাৎ জলাদিপরিচায়কাভাবেন । কিম্বা ।  
 অভ্যস্তত্বাপি বয়নঃ প্রগাঢ়মাৎসর্যাদিসংরম্ভাৎ পরিত্যাগেন বিশেষতস্ত সভাপর্কোক্তেন সভাশোভাদর্শনার্থমিতস্ততো ভ্রমণেন  
 তত্ৰদপরিচয়াদস্বাক্ষরাদিকং জ্ঞেয়ং । তত্ৰদ্বিশেষণঞ্চ জলাস্তঃপতনে কিরীটাদিভ্রংশস্য তথা তাদৃশত্বাপি পতনাদিনা ব্রীড়াভরস্য চ  
 দ্যোতনার্থমিতি দিক্ ॥ ২৪ ॥

অস্তশব্দঃ স্বরূপে অধোবস্ত্রমেবেত্যর্থঃ । স্থলবৎ স্থলতুল্যে জলে বা ভ্রাতৃভিনৃপা জলে চাপতৎ । যতো ময়মায়া মায়য়া বিপরীত-  
 দৃষ্টিকারিশিল্পপরিপাট্যা বিশেষণে নিজাভিমানধ্বঃসনাদিনা মোহিতঃ । অস্ত তাবলোকপালাদিমায়া কিঞ্চাস্ততরাং ভগবন্মায়েতি  
 তং দুৰ্ম্মানিনং প্রতি সোপহাসো ভাবঃ । তথাচ সভাপর্কণি । ক্ষটিকং স্থলমাসাদ্য জলমিত্যাভিশঙ্কয়া । স বস্ত্রোৎকর্ষণং রাজা কৃতবান্  
 বুদ্ধিমোহিতঃ । ততঃ ক্ষটিকতোয়াস্তাং ক্ষটিকামুজশোভিতাং । বাপীং মহা স্থলমিব সবাসাঃ প্রাপতজ্জলে । কিঞ্চ । জলে নিপ-  
 তিতং দৃষ্ট্বা কিঙ্করা জহসুর্ভৃশং । বাসাংসিচ শুভান্যাস্মৈ প্রদদুরাজশাসনাং । তথা গতং তু তং দৃষ্ট্বা ভীমসেনো মহাবলঃ । অর্জু-  
 নশ্চ যযৌ চোভৌ সর্পেতে প্রাহসংসুদা । নৈবামৃষাত্ততঃশ্বেষামবহাসমমর্ষণঃ । আকারং লক্ষ্যমাণস্ত ন স তান্ সমুদৈক্ষত । পুন-  
 র্কন্দনমুংক্ষিপ্য প্রপতিষ্মি ব স্থলং । আকরোহ ততঃ সর্পে জহসুস্তে পুনর্জনাঃ । দ্বারঞ্চ বিকৃতাকারং সমাপেদে পুনশ্চ সঃ । বৃত্তেয়ং  
 চেতি মঘানো দ্বারদেশাচ্ছপারমদিত্যাदि ॥

তং দুৰ্য্যোধনমিতি ভ্রাতৃভিঃ সাহিতোহপি তস্যৈব পতনাদিকমগ্রগামিহাং । অপরে পাণ্ডবানামাশ্রীয়া নৃপতয়ঃ । বদ্বা অন্যো চ  
 কিঙ্করাখ্যারক্ষসাদয়ঃ ভীমাদীনাং যথাপূর্ব্বং হাসে শ্রেষ্ঠাং । কৃষ্ণেন হাসে সর্পচিত্তাকর্ষণেন ভগবতানুমোদিতাঃ নেত্রাস্তম্বিতাদিনা  
 প্রেরিতা ইত্যর্থঃ । অস্মেতি শ্রীভগবদনুমোদনেন রাজ্ঞেহপি নিবারণশক্ত্যা হাসপ্রোঢ়হাসুশ্রবণেন সহাসং সম্বোধনং ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

ক্ষিপন্ দ্বাঃস্থাদীনাক্রোশন্ ॥ ২৪ ॥

স্থলে বস্ত্রাস্তমভ্যগৃহ্নাৎ আকুঞ্চিতবান্ তস্মিন্ স্থল এব জলং মহা । তথা জলে চাপতৎ । কুতঃ তস্মিন্ জলেহপি স্থলবৎ স্থল ইব  
 বা ভ্রাতৃভিনৃপা স্থলং মত্বোত্যর্থঃ । ময়মায়া মায়াদ্বেষ্টজনবিজ্ঞাপনী শক্তির্বা তয়া বিমোহিতঃ ॥

স্ত্র্যাদয়োহপি জহসুঃ । রাজ্ঞা নেত্রেন্দ্রিতেন মা হসতেতি নিবার্যমাণা অপি কুতঃ কৃষ্ণানানুমোদিতাঃ হসতেতি ক্রবা দত্তাহুগতয়  
 ইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

মহারাজ ! এমত কালে অভিমানী রাজা দুৰ্য্যোধন ভ্রাতৃগণে পরিবেষ্টিত হইয়া অসিহস্তে ক্রোধে  
 রাজা যুধিষ্ঠিরকে তিরস্কার করিতে করিতে তথায় আগমন করিলেন ॥ ২৪ ॥

তখন দুৰ্য্যোধন সেই সভায় আগমন পূর্ব্বক ময়মায়ায় বিমোহিত হইয়া স্থলে পতন পূর্ব্বক জল  
 ভ্রমে বস্ত্র উত্তোলন করিতে ও জলেতে স্থলভ্রমে তাহাতে পতিত হইতে লাগিলেন । তখন তাঁহার  
 সেই দুঃখবস্থা দেখিয়া ভীম, স্ত্রীগণ ও অপর রাজা সকলে যুধিষ্ঠির কর্তৃক নিবারিত হইলেও কৃষ্ণ-

স ত্রীড়িতোহবাধবদনো রুমা জলমির্গম্য তুষ্ণীং প্রযযৌ গজাহ্বয়ং ।

হা হেতি শব্দঃ স্তমহানভুং সতামজাতশক্রবিমনা ইবাভবৎ ॥ ২৫ ॥

বভূব তুষ্ণীং ভগবান্ ভুবোভরং জিহীষুর্কচৈভ্রমতি স্ম যদৃশা ।

এতদেহভিহিতং রাজন্ যৎপৃষ্ঠোহহমিহ ত্বয়া । স্ত্রযোধনস্ত দৌরাত্ম্যং রাজসূয়ে মহাক্রতো ॥ ২৬

॥ \* ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্তাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে দুর্যোধন  
মানভঙ্গঃ পঞ্চসপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ ॥ \* ॥ ৭৫ ॥ \* ॥

#### শ্রীধরস্বামী ।

ভুবো ভরং জিহীষুরিতি । অদ্য সম্পাদিতেন কলহবীজেন কুরুণাং সংহারং করিষ্যামিতি মহা । কিঞ্চ । যশ দৃশ্য দৃষ্টিমাত্রেন  
দুর্যোধনো ভ্রমতি স্ম ভ্রান্তিং প্রাপ । ময়মায়া তু নিমিত্তমাত্রং স ভূভারহরণবীজঃ দুর্যোধনস্য ভ্রমং ভীমাদিহাস্যোনে চ তন্ম পরাভবঃ  
বিধায় তুষ্ণীমাসীদিতার্থঃ ॥ ২৬ ॥

॥ \* ॥ ইতি দশমে পঞ্চসপ্ততিতমঃ ॥ \* ॥

#### বৈষ্ণবতোষণী ।

অবাধদনোহধোমুখঃ হাহেতি মহাদ্রষ্টব্যাত্মাদনিষ্টগন্ধা অজাতশক্রহাদ্রাজা তু সহজকুপয়া বিমনা ইবাভুং দীষদুঃখিতোহভুং ॥ ২৫ ॥  
বভূবেত্যর্ককং । তুষ্ণীং বভূব নিজাভীষ্টসিদ্ধেঃ । অভীষ্টমেবাহ ভুব ইতি । অত্র জিহীষুর্কচৈরিতি পাঠঃ টীকাসম্মতঃ । সমু-  
জ্জিহীষুরিতি পাঠস্ত বহুঃ ॥

রাজসূয় ইতি তদন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

॥ \* ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণাং দশমটিপ্পত্যাং পঞ্চসপ্ততিতমঃ ॥ \* ॥

#### ক্রমসন্দর্ভঃ ।

যশ্যং পূর্বোক্তায়াং শ্রিয়াং ॥ ২৬ ॥

॥ \* ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোপামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে পঞ্চসপ্ততিতমঃ ॥ \* ॥

#### শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

ভুবো ভারং হ'ন্তু মিচ্ছুঃ । কলহবীজোথাপনাদিতি ভাবঃ । যস্য দৃশ্য দৃষ্টিমাত্রেনৈব দুর্যোধনো ভ্রমতি স্ম । ময়মায়া তু নিমিত্ত-  
মাত্রমিতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥

॥ \* ॥ ইতি সারার্থদর্শিত্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং । পঞ্চসপ্ততিতমোহধ্যায়ো দশমেহজনি সম্ভবতঃ ॥ \* ॥

কর্তৃক অনুমোদিত হইয়া হাশ্রু করিতে লাগিলেন, তাহা দেখিয়া লজ্জায় অধোবদনে ক্রোধে জ্বলিতের  
ন্যায় দুর্যোধন তথা হইতে নির্গত হইয়া তুষ্ণীস্তাবে হস্তিনানগরে প্রস্থান করিলেন এবং সাধু ব্যক্তি-  
দিগের স্তমহান্ হা হা শব্দ উখিত হইল, তাহাতে রাজা যুধিষ্ঠির বিমনার ন্যায় হইলেন ॥ ২৫ ॥

তখন পৃথিবীর তার হরণেচ্ছু ভগবান্ ( যাঁহার মায়ায় এই ভ্রম উপস্থিত হইয়াছে ) তিনি তুষ্ণী-  
স্তাবে অবস্থান করিতে লাগিলেন । হে রাজন্ ! রাজসূয় মহাযজ্ঞে দুর্যোধনের দৌরাত্ম্য যাহা তুমি  
আমার নিকট প্রশ্ন করিয়াছিলে তাহা এই কহিলাম ॥ ২৬ ॥

॥ \* ॥ ইতি দশমে পঞ্চসপ্ততিতমঃ ॥ \* ॥